



**MONTAGEANLEITUNG
MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
GUIDA AL MONTAGGIO**

**KTM 990 Supermoto
SM/SMR 2008-**

© by MRA-Klement GmbH – 10/2015 4025066141500

D

MONTAGEANLEITUNG KTM 990 SM/SMR 2008-

*Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.
Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch und überprüfen Sie die
Stückliste. Wir empfehlen eine Montage durch den Fachhandel.*

Anzahl	Artikel	Artikelnr.	Benötigte Werkzeuge
1	MRA-Scheibe	---	Torx 25
4	Linsenschrauben M5 x 30mm	10566	Inbusschlüssel 3mm
4	Kunststoffscheibe 12 x 5mm	10635	
4	Distanzhülse 15mm	10636	
2	Neoprenscheibe 16x4,5x4mm	10634	
1	Kantenschutz mit Klemmhülsen	---	

Ziehen Sie den mitgelieferten Kantenschutz auf die Scheibe auf.
Schieben Sie die Klemmhülsen über die Enden des
Kantenschutzprofils und drücken Sie diese mit einer Kombizange
leicht zusammen, so dass das Kantenschutzprofil geklemmt wird.

**Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf.
nachziehen. Die Scheibe mit Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen. Lösungsmittel, Alkohol und
Benzin beschädigen die Scheibe.**

*Thank you for buying a MRA Windshield.
Read this manual carefully and check the parts list for completeness before you begin. We recommend that you have your screen fitted by an authorised workshop.*

Number	Article	Article No..	Required tools
1	MRA-screen	---	Torx 25 Allen key 3mm
4	Screws M5 x 30mm	10566	
4	Washers 12 x 5mm	10635	
4	Spacer sleeves 15mm	10636	
2	Rubber washers 16x4,5x4mm	10634	
1	Edge protection strip, clamp sleeves	---	

Apply the edge guard profile to the exposed rear area of the windshield, starting at the fairing transition and ending at the opposite side. Cut off the rest if required

It is also possible to push the clamping sleeves over the ends of the protective edge strip and lightly compress these using a pair of pliers to secure the edge strip.

After installation, check that all of the screws are tight; tighten them up if necessary. Repeat this at regular intervals. Clean the screen with water, neutral soap and a sponge. Do not use solvents, alcohol or spirits to clean the screen as they will damage it.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE KTM 990 SM/SMR 2008-

Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA. Veuillez lire attentivement ces instructions de montage et vérifier la liste des pièces. Nous vous recommandons de confier le montage à un revendeur spécialisé.

Nombre	Article	Modèle.	Outils nécessaires
1	MRA-screen	---	Clé torx 25 Clé Allen 3mm
4	Vis M5 x 30mm	10566	
4	Rondelles 12 x 5mm	10635	
4	Douilles d'écartement 15mm	10636	
2	Rondelles en caoutchouc 16x4,5x4mm	10634	
1	Bande protège-bords, douilles de serrage	---	

Tirez sur le profilé de la protection de bord sur la zone dégagée de la vitre, à l'arrière, en commençant par la jonction du revêtement et en terminant par le côté opposé. Le cas échéant, coupez le reste.

Enfilez les douilles de serrage sur les extrémités du profilé de la protection de bord et serrez légèrement l'ensemble à l'aide d'une pince universelle, de sorte que le profilé de protection de bord soit bloqué.

Après le montage et ensuite, à des intervalles réguliers, vérifiez si toutes les vis sont bien serrées. Si nécessaire, les resserrer. Nettoyez le pare-brise à l'aide d'une éponge, de l'eau et du savon neutre. Ne jamais utiliser du solvant, de l'alcool ou l'essence, car ces produits risqueraient d'endommager le pare-brise.

Grazie per aver acquistato un cupolino MRA.

*Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio e di verificare la distinta pezzi.
 Consigliamo di rivolgersi a un rivenditore autorizzato per il montaggio.*

Numero	Articolo	Modello	strumenti richiesti
1	MRA-screen	---	Torx 25
4	Viti M5 x 30mm	10566	Vite a esagono incassato da 3mm
4	Rondelle 12 x 5mm	10635	
4	Bussole distanziali da 15mm	10636	
2	Gommini da 16x4,5x4mm	10634	
1	Nastro Salvabordi, manicotti di serraggio	---	

Tirare il profilo paraspigoli sull'area posteriore esposta del cupolino, iniziando dal punto di passaggio alla carena fino al lato opposto. Tagliare eventualmente il resto.

Infilare i manicotti di serraggio sulle estremità del profilo paraspigoli e comprimerli leggermente con una pinza universale così da bloccare il profilo stesso.

Dopo il montaggio e, successivamente, a intervalli regolari controllare che tutte le viti siano in sede ed eventualmente serrarle. Pulire il cupolino con una spugna, acqua e un sapone neutro. Solventi, alcol e benzina lo danneggiano.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE KTM 990 SM/SMR 2008-

*Gracias por la compra de un parabrisas MRA.
Antes de proceder al montaje, lea este manual y compruebe la lista de piezas. Recomendamos el montaje a través de un comercio especializado.*

Número	Artículo	Modelo	Herramientas necesarias
1	MRA-screen	---	Torx 25
4	Tornillos M5 x 30mm	10566	Vite a esagono incassato da 3mm
4	Arandelas 12 x 5mm	10635	
4	Casquillos distanciadores 15mm	10636	
2	Discos de goma 16x4,5x4mm	10634	
1	Nastro Salvabordi, manicotti di serraggio	---	

Aplique el perfil de protección de cantos en el área posterior, libre del parabrisas, comenzando en la transición del revestimiento hasta el lado opuesto. En caso necesario, corte la parte restante.

Inserte los casquillos de retención en los extremos del perfil protector de bordes y presione juntando los casquillos levemente con la pinza combinada para sujetar el perfil protector.

Después del montaje, y más adelante a intervalos regulares, comprobar que todos los tornillos están bien colocados y dado el caso volver a apretarlos. Limpiar el cristal del parabrisas con una esponja, agua y jabón neutro. Los disolventes, el alcohol y la gasolina dañan el cristal.



P 1



P 2



P 3